



## 人权理事会

## 第十六次会议

## 议程项目 3

增进和保护所有人权——公民权利、政治权利、  
经济、社会和文化权利，包括发展权

阿尔巴尼亚\*、亚美尼亚\*、澳大利亚\*、奥地利\*、多民族玻利维亚国\*、波斯尼亚和黑塞哥维那\*、布基纳法索、加拿大\*、智利、哥伦比亚\*、哥斯达黎加\*、克罗地亚\*、捷克共和国\*、丹麦\*、埃及\*、芬兰\*、法国、德国\*、希腊\*、危地马拉、匈牙利、印度尼西亚\*、冰岛\*、以色列\*、意大利\*、约旦、拉脱维亚\*、马尔代夫、墨西哥、黑山\*、新西兰\*、尼加拉瓜\*、挪威、巴拿马\*、巴拉圭\*、秘鲁\*、葡萄牙\*、塞尔维亚\*、斯洛伐克、斯洛文尼亚\*、西班牙、瑞典\*、泰国、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌干达、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国\*：决议草案

16/...

## 在支持各国实现残疾人权利的努力中国际合作的作用

人权理事会，

重申所有人权和基本自由的普遍性、不可分割和相互依存，必须保证残疾人充分享有他们的权利和自由，不受歧视，

并重申理事会 2008 年 3 月 27 日第 7/9 号决议、2009 年 3 月 26 日第 10/7 号决议和 2010 年 3 月 25 日第 13/11 号决议，欢迎所有利益攸关方为执行这些决议作出的努力，

\* 非人权理事会成员国。

忆及《残疾人权利公约》的缔约国承认开展国际合作和宣传《公约》的重要性，支持各国为实现公约的目标和宗旨作出的努力，而这方面的措施不得妨碍各缔约国履行他们的公约义务，

还忆及各国承认国际合作对改善各国残疾人生活条件的重要性，特别是在发展中国家，强调大多数残疾人生活贫困，在这方面，承认必须解决贫困对残疾人的不利影响，

强调未将残疾人包括在内或残疾人无法从中受益的国际合作措施，可能会对残疾人平等参与社会造成新的障碍，

还强调，在有关残疾人问题的决策过程中，缔约国必须尽量征求残疾人的意见，积极吸收残疾人参加，包括帮助他们参与国际合作和提高他们这方面的能力，

1. 欢迎迄今已有 147 个国家和一个区域一体化组织签署、99 个国家批准或加入《残疾人权利公约》，已有 90 个国家签署、61 个国家批准或加入《任择议定书》，呼吁尚未批准或加入《公约》和《任择议定书》的国家和区域一体化组织考虑作为优先事项完成批准或加入；

2. 鼓励已经批准《公约》但对《公约》提出一项或多项保留的国家，定期审查所提保留的影响以及是否仍有意义，并考虑撤消保留的可能性；

3. 欢迎 2010 年 9 月 22 日大会第 65/1 号决议所载高级别全体会议的成果文件——“履行诺言：团结一致实现前年发展目标”，特别是承认，各项政策和行动的重点也必须包括残疾人，使他们能够受益于实现前年发展目标的进步；

4. 还欢迎联合国人权事务高级专员办事处编写的专题研究报告，关于国际合作支持各国为实现残疾人的权利所作的努力，<sup>1</sup> 呼吁所有利益攸关方考虑研究报告的结论和建议，并请高级专员将研究报告提供给大会第六十七届会议关于加大力度确保残疾人参与和融入发展进程各个方面的高级别会议；

5. 呼吁《公约》缔约国确保在残疾问题上开展的一切国际合作措施符合他们对《公约》的义务；这类措施除针对残疾的专项举措外，还应确保国际合作有残疾人参与和从中受益；

6. 鼓励所有行为人，在采取适当和有效的国际合作措施，支持各国实现残疾人权利的努力中，应确保：

(a) 所有残疾人都得到适当重视，包括身体、精神、智力和感官障碍的残疾人，还应适当重视性别问题，包括性别与残疾之间的联系；

(b) 参与国际合作的行为人之间彼此和相互充分合作；

<sup>1</sup> A/HRC/16/38。

7. 鼓励各国加强国际合作，支持国家为实现残疾人权利所作的努力；
8. 欢迎联合国开发计划署、高级专员办事处、经济和社会事务部和联合国儿童基金会的倡议，通过建立联合国残疾人权利伙伴关系，发起一个新的、多方捐助人出资的信托基金，支持在联合国系统的发展合作方案中纳入残疾人的权利，鼓励各国、双边和多边捐助人以及私人捐助者积极考虑在基金设立后为之提供捐款；
9. 请高级专员办事处在联合国残疾人权利伙伴关系建立后两年内，向人权理事会通报伙伴关系的状况和运作情况；
10. 鼓励各国加强在研究领域和技术转让领域的国际合作措施，如辅助技术；
11. 鼓励各方面行为者在人道主义行动的所有阶段都适当考虑残疾人的权利，从救援行动的准备、实施、过渡，到移交；
12. 承认各级层次国际合作的重要性，包括南南合作和补充南北合作的三角合作，以及区域合作和公民社会参与及与公民社会的合作，包括国家人权机构和残疾人及代表残疾人的组织；
13. 强调国际合作不得损害每个《公约》缔约国的义务——履行《公约》规定的义务；
14. 感兴趣地注意到世界知识产权组织正在进行的讨论，关于版权的例外情况和限制，增加残疾人获得版权作品的机会；
15. 决定根据理事会第 7/9 号决议，继续将残疾人的权利问题列入理事会的工作；
16. 并决定下一次关于残疾人权利的年度互动式辩论将在理事会第十九届会议期间举行，重点讨论参与政治生活和公共生活的问题；
17. 请高级专员办事处征求重要利益有关方的意见，包括各国、区域组织，包括区域一体化组织，联合国机构、社会发展委员会残疾问题特别报告员、公民社会组织，包括残疾人组织，以及各国国家人权机构的意见，编写一份残疾人参与政治生活和公共生活问题的研究报告，并请于理事会第十九届会议之前，将研究报告以便于查阅的形式放在人权高专版的网站上；
18. 鼓励残疾人组织、国家监督机构和人权机构积极参加上文第 16 段中讲到的辩论，以及参加理事会和理事会各工作组的常会和特别会议；
19. 鼓励理事会各特别程序任务负责人，酌情根据各自的任务，与社会发展委员会残疾问题特别报告员合作；
20. 请秘书长继续确保高级专员办事处在有关残疾人权利的任务上，并确保残疾人权利委员会，得到履行任务所需的充分资源；

21. 请秘书长和高级专员继续逐步落实关于联合国系统设施和服务便利的标准和指导，同时参考《残疾人权利公约》的相关规定，强调理事会，包括理事会的因特网资源，应充分面向残疾人。

---